



## **FRIDGE-FREEZER USER'S GUIDE**

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ**

Kérjük, a hűtőszekrény használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az alábbi útmutatót, és tárolja könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi felhasználás céljából.

## **CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU NÁVOD K OBSLUZE**

Prosím, před použitím přístroje si tento návod k obsluze pečlivě pročtete a mějte jej vždy při ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

## **ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

## **COMBINĂ FRIGORIFICĂ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta la nevoie.

## **FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

## **HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE**

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I DRŽITE GA NADOHVAT RUKU.

# Съдържание

Увод	Документиране	82
	Важни указания за безопасност	82
	Основни части	87
Инсталиране	Инсталиране	88
	Пускане в действие	88
Работа с уреда	Регулиране на температурата	89
	Вълшебна кутия	91
	Супер фризер	92
	По време на отпуск	92
	Автотест	93
	Заклучване	93
	Подвижна конзола	93
	Предупредителен сигнал за отворена врата	94
	Получаване на ледени кубчета	94
	Размразяване	94
	Автомат за вода	95
	Сгъваем рафт	97
	Конзола за вино	97
Съвети за съхранение на хранителни продукти	Съхраняване на хранителни продукти	98
Обслужване и поддръжка	Обща информация	100
	Смяна на крушката	101
	Смяна на посоката на отваряне на вратите	101
	Почистване	102
Отстраняване на неизправности	Отстраняване на неизправности	104

## Документиране

### Увод

Моделът и серийният номер се намират на задната страна на уреда. Този номер е уникален и е поставен само върху този уред. Запишете необходимата информация по-долу и запазете това ръководство като документ за вашата покупка. Прикрепете тук и фактурата.

Дата на покупката : \_\_\_\_\_

Търговски обект, от който е : \_\_\_\_\_

Адрес на търговския обект : \_\_\_\_\_

Телефон на търговския обект : \_\_\_\_\_

Модел № : \_\_\_\_\_

Серийен № : \_\_\_\_\_

## Важни указания за безопасност

За да избегнете всякакъв риск от нараняване, нанасяне на материални щети или неправилно използване на уреда, спазвайте следните правила за безопасност (след като прочетете това ръководство, моля запазете го на сигурно място за справка). Не забравяйте да го предадете на евентуален следващ собственик.



Предупреждение

Означава, че съществува опасност от смърт или сериозно нараняване



Внимание

Означава, че съществува риск от нараняване или нанасяне на материални щети

## Важни указания за безопасност

### Предпазни мерки

#### ▲ Предупреждение

- **Преди да бъде използван, този хладилник–фризер трябва да бъде инсталиран и разположен правилно, в съответствие с указанията за инсталиране.**
- **Не изключвайте своя хладилник–фризер, като дърпате захранващия кабел.** Винаги хващайте здраво щепсела и директно го издърпвайте от контакта.
- **Когато премествате своя уред по–далеч от стената, внимавайте той да не затисне или повреди захранващия кабел.**
- **След като вашият хладилник–фризер започне да работи, не пипайте студените повърхности във фризерното отделение, особено когато ръцете ви са влажни или мокри.** Кожата ви може да залепне за тези изключително студени повърхности.
- **Преди почистване на хладилник–фризера издърпайте щепсела от контакта.** Не повреждайте, не прегъвайте силно, не дърпайте и не усуквайте захранващия кабел, защото повреда на захранващия кабел може да предизвика пожар или удар от електрически ток. Не поставяйте стъклени изделия във фризера, защото те може да се счупят, когато съдържанието им замръзне.
- **Не пръскайте с вода вътрешността или външната повърхност на хладилник–фризера.** Съществува опасност от експлозия или пожар.
- **Не включвайте щепсела с мокри ръце.** Можете да получите удар от електрически ток.
- **Не поставяйте съдове, пълни с вода, върху уреда.** Ако водата се разлее върху електрическите части, това може да предизвика пожар или удар от електрически ток.
- **Не инсталирайте хладилник–фризера във влажно помещение, където може да бъде намокрен с вода.** Неправилното изолиране на електрическите части може да предизвика удар от електрически ток или пожар.

## Важни указания за безопасност

- **Не трябва да разглобявате, поправяте или модифицирате уреда.**  
Това може да предизвика пожар или ненормална работа, което може да доведе до нараняване.
- **Преди да сменяте крушката на вътрешното осветление на хладилника, издърпайте щепсела от контакта.**  
В противен случай няма опасност от удар от електрически ток.
- Ако е възможно, включете хладилник–фризера в отделен контакт, за да не предизвика той или друг уред претоварване на битовата инсталация.

**Не променяйте и не увеличавайте дължината на захранващия кабел**

**Достъпност на захранващия щепсел**

**Подмяна на захранващия кабел**

**Опасност**

**Не съхранявайте**

**Заземяване**

Това ще предизвика електрически удар или пожар.



Захранващият щепсел на хладилник–фризера трябва да бъде на леснодостъпно място, за да може да бъде изключен бързо в случай на опасност.

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от друго лице със съответната квалификация, за да се избегне риск от злополука.

Опасност от затваряне на дете.

Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:

Свалете вратите.

Оставете рафтовете на местата им, така че децата да не могат лесно да се покатерят и да влязат вътре.

Не съхранявайте бензин или други запалителни газове и течности в близост до този или до друг електроуред.

Заземяването намалява опасността от удар от електрически ток при късо съединение, като осигурява проводник за отвеждане на електрическия ток. За да предотвратите евентуален удар от електрически ток, този електроуред трябва да се заземи. Неправилното използване на заземителната клема може да предизвика удар от електрически ток. Консултирайте се с квалифициран електротехник или с лице от сервиза, ако не сте разбрали напълно указанията за заземяване или ако се съмнявате дали уредът е заземен правилно.

## Важни указания за безопасност

### ▲ Предупреждение

- ▲ Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.
- ▲ За да ускорите процеса на размразяване, не използвайте механични приспособления или други средства, които не са препоръчани от производителя.
- ▲ Не повреждайте инсталацията за циркулиране на хладилния агент.
- ▲ В отделенията за съхраняване на хранителни продукти на този уред не използвайте електроуреди, които не са препоръчани от производителя.
- ▲ Хладилният агент и изолационният газ за уплътненията, използвани в уреда, изискват специална процедура при изхвърляне. При изхвърляне на уреда за отпадъци моля посъветвайте се със сервизния представител или с лице със съответната квалификация.



Този уред съдържа малко количество от хладилния агент изобутан (R600a), естествен газ с висока съвместимост с околната среда, но който също така е и запалим. Когато се транспортира и инсталира уредът, трябва да се внимава да не бъдат повредени частите на инсталацията, в която циркулира хладилният агент. Бликналият от тръбите хладилен агент може да се възпламени или да предизвика нараняване на очите. Ако откриете изтичане на този газ, избягвайте открит огън или всякакви потенциални източници на възпламеняване и проветрете за няколко минути помещението, в което е поставен уредът.

За да избегнете създаване на запалима смес от този газ с въздуха в случай на изтичане на хладилен агент от инсталацията, размерът на помещението, в което този уред може да бъде поставен, зависи от количеството използван хладилен агент. На всеки 8 г от хладилния агент R600a в уреда трябва да се пада 1m<sup>2</sup> площ от помещението.

Количеството хладилен агент в конкретния уред е посочено на заводската табелка във вътрешността на уреда.

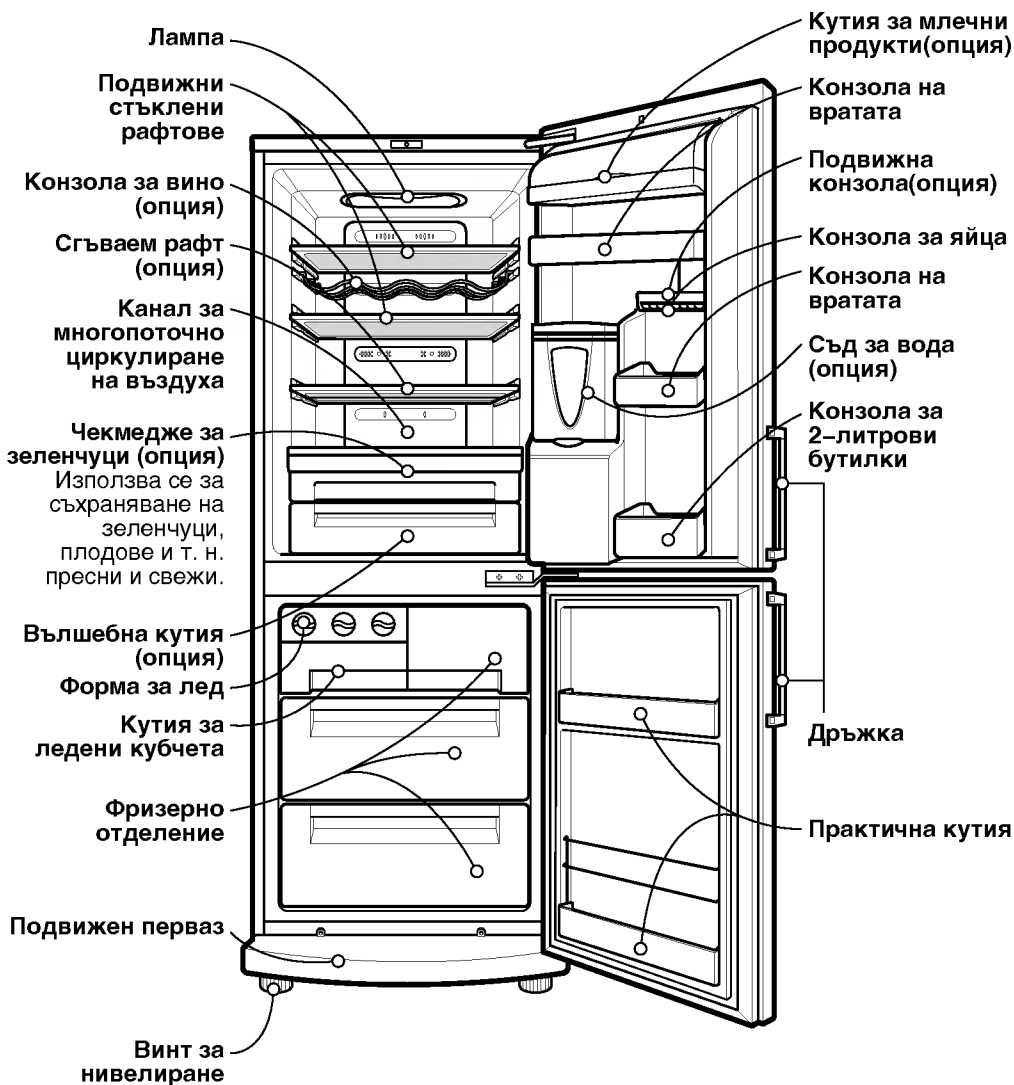
Никога не пускайте в действие уред, който показва някакви признаци на повреда. Ако се съмнявате, консултирайте се с търговеца, от който сте го купили.

## Важни указания за безопасност

### ▲ Внимание

- **Ако контактът е хлабав, не включвайте щепсела в него.**  
Това може да предизвика удар от електрически ток или пожар.
- **Не изключвайте своя хладилник, като дърпате захранващия кабел. Винаги хващайте здраво щепсела и директно го издърпвайте от контакта.**  
Може да изтръгнете кабела от щепсела и да предизвикате късо съединение.
- **Не използвайте мокър или влажен парцал, когато почиствате щепсела. Отстранявайте всякакви частици, полепнали по щифтовете на щепсела.**  
В противен случай има риск от възникване на пожар.
- **Не пъхайте ръцете си под уреда.**  
Може да се нараните на някой остър ръб.
- **След изключване на уреда от контакта изчакайте поне пет минути, преди да го включите отново в контакта.**  
Ненормалната работа на фризера може да предизвика материални щети.
- **Ако уредът няма да бъде използван по-дълго време, издърпайте щепсела от контакта.**  
Влошаването на изолацията може да предизвика пожар.
- **Не позволявайте на деца да пипат или да си играят с контролния панел в предната част на уреда.**
- **Хладилният агент, използван в хладилник-фризера, както и газът в изолационните уплътнения, изискват специална процедура при изхвърляне. Преди изхвърляне на уреда проверете дали тръбите на гърба на уреда не са повредени.**

## Основни части





### Забележка

Някои от посочените части може да липсват във вашия уред, защото те са предназначени за други модели (например "Вълшебната кутия" не е включена във всички модели).



## Инсталиране

1. Изберете подходящо място.  
Разположете своя хладилник–фризер на място, където той ще бъде леснодостъпен.
2. Избягвайте разполагане на уреда близо до източници на топлина, под преки слънчеви лъчи или във влажно помещение.
3. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха около хладилника с фризер, оставете достатъчно разстояние от двете му страни и отгоре, както и поне 2 инча (5 см) разстояние от задната му стена.
4. За да избегнете вибрациите, уредът трябва да бъде нивелиран. Ако е необходимо, регулирайте винтовете за нивелиране, за да компенсирате неравностите по пода.  
Предната част трябва да е малко по-повдигната от задната, за да се подпомогне затварянето на вратата.  
Винтовете за нивелиране могат да се завъртат лесно, като леко повдигате корпуса.  
За повдигане на уреда завъртайте винтовете за нивелиране обратно на часовниковата стрелка (  ), а за спускане – по посока на часовниковата стрелка (  ).
5. Почистете добре целия хладилник–фризер и избършете праха, насъбрал се по време на превоза.
6. Поставете принадлежностите, като кутията за лед и т. н., на съответните им места. Те са опаковани заедно, за да се предотврати евентуална повреда по време на превоза.
7. Включете щепсела на захранващия кабел в контакта. Този контакт не трябва да бъде двоен и в него не трябва да се включват други електроуреди.

## Пускане в действие

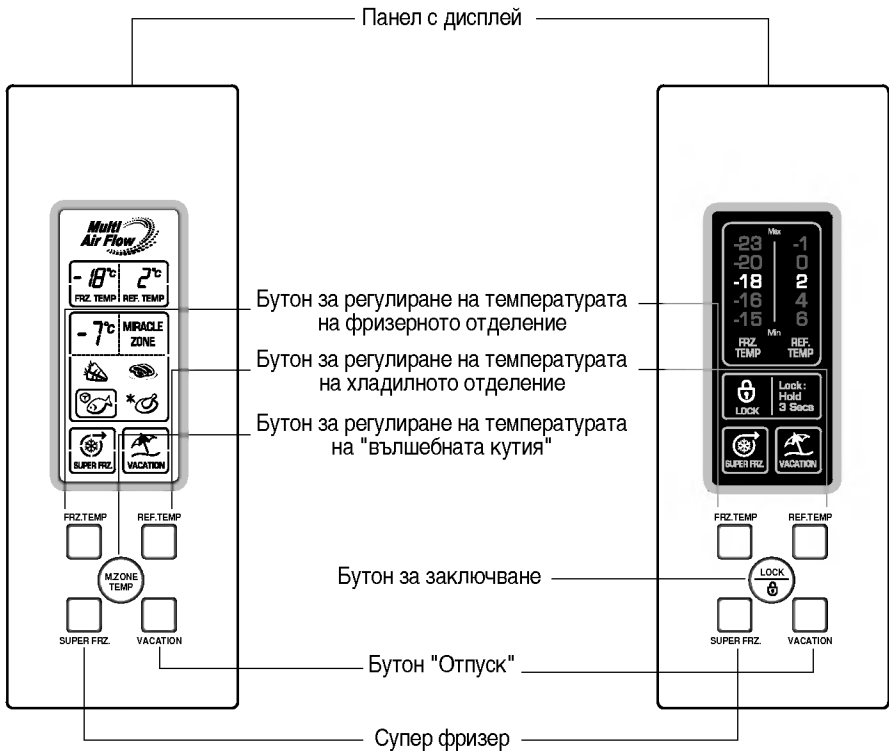
Щом инсталирате своя хладилник–фризер, оставете го за 2–3 часа да стабилизира нормалната си работна температура, преди да го заредите с пресни или замразени хранителни продукти. Ако извадите щепсела от контакта, изчакайте 5 минути, преди да го включите пак.  
Вашият хладилник–фризер вече е готов за използване.

## Регулиране на температурата

Вашият хладилник–фризер има бутони, които ви позволяват да регулирате температурата в хладилното и във фризерното отделение.

## Панел с дисплей за регулиране на температурата

Регулиране на температурата и функции



Модел с дисплей с течни кристали

Модел със светодиоден дисплей

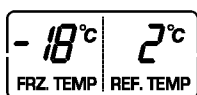
## Забележка

**Как се регулира температурата в хладилното и във фризерното отделение**

Всички регулиращи функции при моделите с дисплей с течни кристали се задействат след натискане на някой от бутоните.

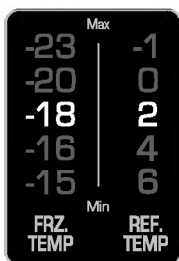
- Първоначалната температура във фризерното и в хладилното отделение е съответно  $-18^{\circ}\text{C}$  и  $2^{\circ}\text{C}$ . Сега можете да настроите температурата на отделенията според желанието си.

Модел с дисплей с течни кристали



- Когато натиснете бутона за регулиране на температурата, температурата на фризерното или на хладилното отделение се променя с  $1$  градус.

Модел със светодиоден дисплей



- Когато натиснете бутона за регулиране на температурата, температурата на фризерното или на хладилното отделение се променя в следната последователност.

Хладилно отделение:  
 $2^{\circ}\text{C} \rightarrow 0^{\circ}\text{C} \rightarrow -1^{\circ}\text{C} \rightarrow 6^{\circ}\text{C} \rightarrow 4^{\circ}\text{C}$

Фризерно отделение:  
 $-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C}$

## Забележка

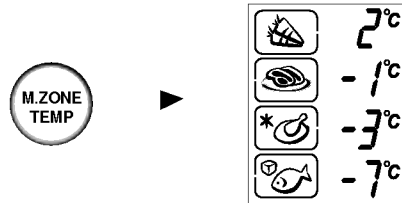
Действителната вътрешна температура варира в зависимост от състоянието на хранителните продукти, като посочената зададена температура е планирана температура, а не действителната температура в хладилника. Първоначално действието на хладилника е слабо. Моля регулирайте температурата на хладилника както е показано по-горе в продължение най-малко на 2–3 дена.

## "Вълшебна кутия" за температурен преход (опция)

- С натискане на бутона може да съхранявате зеленчуци, плодове (при относително ниска температура на съхранение) или други видове хранителни продукти, като напр. месо, което трябва да се размрази, сурова риба и т.н.

### Начин на използване

- Можете да изберете оптималния температурен диапазон в зависимост от вида на съхраняваните хранителните продукти.



- На разположение е 4-степенно избиране на температура: 2°C, -1°C, -3°C и -7°C. В зависимост от вида на съхраняваните хранителни продукти в по-свежо състояние могат да бъдат съхранявани: зеленчуци/плодове и хранителни продукти, съхранявани на студено, изискващи поддържане на влажността, както и месо/риба.

## Супер фризер

- Моля, изберете тази функция за бързо замразяване.
- Тази функция се използва, когато искате бързо да замразите хранителни продукти. Натиснете веднъж бутон SURER FRZ (Супер фризер), след което индикаторът светва и операцията за бързо замразяване започва.
- Операцията "Супер фризер" продължава около 3 часа. Когато тази операция завърши, уредът автоматично се връща към предходната температурна настройка. Ако искате да спрете операцията за бързо замразяване, натиснете още веднъж бутона SUPER FRZ, индикаторът изгасва и операцията "Супер фризер" се прекратява и хладилникът се връща към предходната температурна настройка.



SUPER FRZ.



SUPER FRZ.



При избор  
"Вкл." (On)



При избор  
"Изкл." (Off)

## По време на отпуск

- Графиката със знак стрелка остава в състояние "Вкл.", след като мигне 4 пъти, при избиране на функция "Супер фризер".
- Тази функция кара хладилник-фризера да работи в режим на икономия на енергия, който е полезен, когато заминавате на почивка, като намалява максимално консумацията на енергия. С натискане на бутон VACATION (отпуск) функцията се задейства, като индикаторът светва, а с повторно натискане действието на функцията се прекратява.



VACATION



VACATION



При избор  
"Вкл." (On)



При избор  
"Изкл." (Off)

## Забележка

Когато функцията "Отпуск" е включена, другите бутони не работят.

Когато се върнете от отпуск, натиснете бутон VACATION, за да изключите функцията, така че другите бутони да заработят и хладилникът да се върне към предходната температурна настройка.

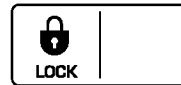
## Автотест

- Тази функция автоматично открива повреди, ако има такива в уреда по време на използването му.
- Ако възникне повреда в уреда и той не работи при натискане на даден бутон и няма нормална индикация, не изключвайте захранването, а незабавно се свържете с вашия местен сервизен център.
- Ако изключите уреда, на сервизния инженер ще бъде необходимо много време, за да открие повредената част.

## Заклучване

### За модел със светодиоден дисплей

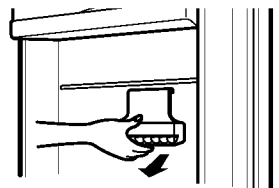
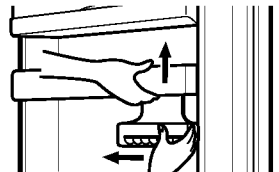
- Натискането на този бутон спира функционирането на другите бутони.
- При натискане на бутон LOCK, алтернативно се сменя "заклучване" с "отключване" и обратно. (За "заклучване" или "отключване" натиснете и задръжте бутон LOCK за 3 сек.)
- При активирано "заклучване" другите бутони не функционират при натискане.



При избор "Заклучване"      При избор "Отключване"

## Подвижна конзола(опция)

1. Тази конзола за вратата може да се премества настрани, като се плъзга наляво или надясно.
2. За да свалите подвижната конзола, първо свалете конзолата на вратата, след това я повдигнете, докато щракне, и я издърпайте право напред.
3. Подвижната конзола се поставя обратно, като я плъзнете в желания процеп на опората и здраво я натиснете надолу, за да се застопори на мястото си. След това върнете конзолата на вратата на мястото ѝ.



## Забележка

Когато местите подвижната конзола, по добре е да бутате долната ѝ част (както е показано на фигурата).

## Предупредителен сигнал за отворена врата

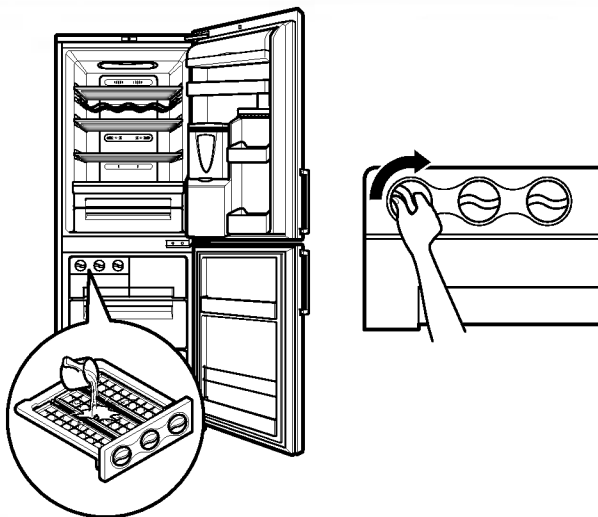
- Когато вратата на хладилника е оставена отворена за известно време, чува се предупредителен сигнал. Ако предупредителният сигнал продължи да звучи и след затваряне на вратата, моля свържете се с местния сервизен център.

## Получаване на ледени кубчета

- Напълнете с вода формата за лед. Ако я напълните догоре с вода, ледените кубчета няма да могат да се отделят добре, а и водата може да потече надолу и да направи леда на буца.
- Ледът се изсипва в кутията за ледени кубчета, като се завърти дръжката за отделяне на ледените кубчета от формата.

### Забележка

- Ако завъртите дръжката за отделяне на ледените кубчета от формата преди ледът да е замръзнал напълно, това може да предизвика изливане на останалата вода в кутията за лед, което ще направи леда на буца.



### Съвет

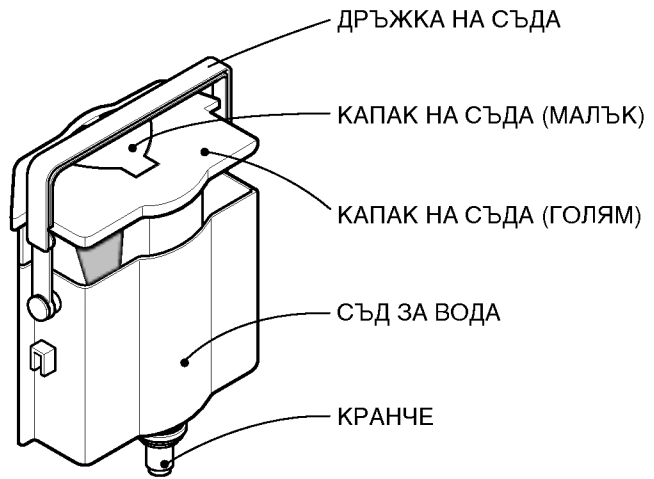
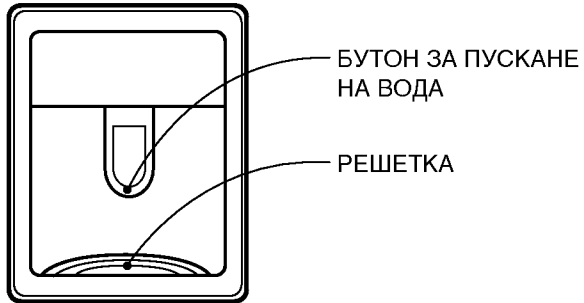
- За да отделите лесно ледените кубчета, залейте с вода формата за лед преди да я огънете.

## Размразяване

- Размразяването става автоматично.
- Водата от размразяването се стича в изпарителната вана и автоматично се изпарява.

## Автомат за вода (опция)

### Описание



### Инсталиране

- Моля монтирайте КРАНЧЕТО така, че точно да съвпадне с ОТВОРА НА ВРАТАТА.



## Пълнене на СЪДА ЗА ВОДА

**1.** След като инсталирате СЪДА ЗА ВОДА на ВРАТАТА, бутнете назад ДРЪЖКАТА на съда, отворете МАЛКИЯ КАПАК НА СЪДА, а след това налейте вода с чайник и т. н.

\* Наливайте вода, като следите прозорчето за наблюдение в предната част на СЪДА ЗА ВОДА.

\* Можете да налееете до 4,5 л вода.

**2.** Натиснете и затворете МАЛКИЯ КАПАК НА СЪДА.

**3.** След като налееете питейна вода, поставете ДРЪЖКАТА НА СЪДА в правилно положение.

## Пиене

**1.** С чаша натиснете бутона за пускане на вода.

**2.** Когато натиснете бутона, от автомата потича вода.

**3.** Ако отстраните чашата от бутона бавно, водата ще спре да тече.

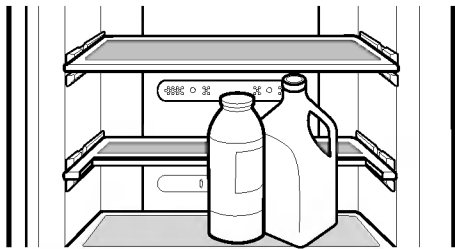
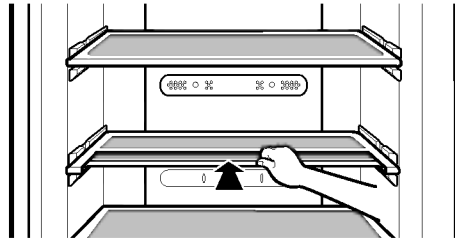
## ▲ Внимание

Не използвайте други напитки (мляко, сок, газирани напитки и т. н.), а само питейна вода. Особено важно е да не се използват напитки, които съдържат някакви зърнести частици (вследствие на това може да възникне повреда).

### Сгъваем рафт (опция)

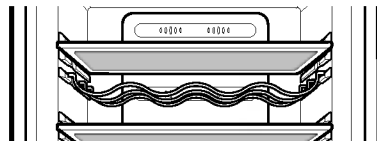
- Можете да съхранявате по-високи съдове, като големи и малки бутилки, просто като бутнете предната половина на рафта под задната половина.

За да върнете рафта в разгънато положение, издърпайте го към себе си.

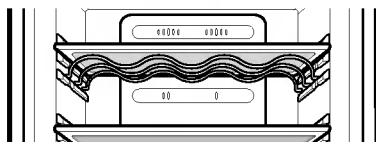


### Конзола за вино (опция)

- На тази конзола за вино могат да се съхраняват легнали бутилки. След използване можете да обърнете конзолата за вино и да я поставите на рафта. Това осигурява повече място на рафта.



Пример: при използване



Пример: когато не се използва

**▲ Внимание**

## Съхраняване на хранителни продукти

- Не съхранявайте хранителни продукти, които лесно се повреждат, като банани и пъпеши, при ниска температура.
- Оставете горещите храни да се охладят, преди да ги поставите в хладилника. Поставянето на гореща храна в хладилник–фризера може да повреди другите хранителни продукти, а освен това води и до по–големи сметки за електроенергия.
- Когато съхранявате храна, използвайте съд с капак. Това предотвратява изпаряването на влагата и спомага храната да запази вкуса и хранителните си качества.
- Не запушвайте отворите за циркулиране на въздуха с хранителни продукти. Равномерната циркулация на студения въздух поддържа температурата в хладилник–фризера еднаква.
- Не отваряйте често вратата. Отварянето на вратата позволява в хладилник–фризера да влиза топъл въздух и предизвиква повишаване на температурата.
- Не дръжте прекалено много хранителни продукти в конзолите на вратата, тъй като това може да пречи на вратата да се затваря добре.
- Не съхранявайте бутилки във фризерното отделение – те може да се счупят при замръзване.
- Не замразявайте повторно храна, която е била размразена. Това предизвиква загуба на вкусови и хранителни качества.
- Не съхранявайте в хладилника фармацевтични продукти, лабораторни проби или други чувствителни към температура продукти. Продукти, които се нуждаят от прецизно контролиране на температурата, не трябва да се съхраняват в хладилника.

- Конзолата на вратата на фризера, обозначена с **(\* \*)**, е отделение с температура  $-12^{\circ}\text{C}$ , което е подходящо за краткотрайно съхраняване на замразени хранителни продукти.
- Ако желаете бързо да замразите нови хранителни продукти, поставете ги в средното чекмедже на фризерното отделение, а след това натиснете бутон SUPER FRZ.

### Забележка

Ако вашият хладилник–фризер е поставен на топло и влажно място, ако често отваряте вратата му или ако в него сте поставили много зеленчуци, в него може да се образува конденз, който не оказва влияние върху работата му.

Избърсвайте конденза със сух парцал.

## Обща информация

### Спиране на тока

- Спиране на тока за 1–2 часа няма да повреди съхранените хранителни продукти. Избягвайте да отваряте и затваряте твърде често вратата.

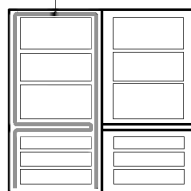
### Ако се премествате в ново жилище

- Извадете хранителните продукти от хладилник–фризера и здраво прикрепете с тиксо подвижните части.
- Завийте винтовете за нивелиране докрай, преди да местите хладилник–фризера. В противен случай винтовете може да одраскат пода или хладилник–фризерът няма да може да се мести.

### Антикондензационна тръба

- За предотвратяване на образуването на конденз в предната част на хладилник–фризера, както и в преградата между хладилното и фризерното отделение, е вградена антикондензационна тръба.

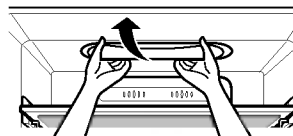
Антикондензационна тръба



- Особено след инсталиране или когато околната температура е висока, хладилник–фризерът може да бъде топъл на пипане, което е съвсем нормално.

## Смяна на крушката

1. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
2. Свалете капака на лампата, като издърпате задния предпазител.
3. Свалете крушката, като я отвъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка, и поставете нова.
4. Поставете капака на лампата обратно на мястото му.  
Новата крушка трябва да бъде със същите технически характеристики като оригиналната.



### ▲ Внимание

- Трябва да проверите O-образния пръстен, който е направен от каучук за предотвратяване на възникването на електрическа искра.
- Не пипайте лампата, в случай че е светила дълго време. Тя може да бъде много гореща.

### Забележка

- Мощността на лампата е макс. 30 W.
- Лампата остава да свети 7 минути, ако вратата е оставена отворена, а след това се изключва за безопасност. (Ако затворите вратата и я отворите отново, лампата светва).

## Смяна на посоката на отваряне на вратите

- Вашият хладилник-фризер е конструиран с врати, чиято посока на отваряне може да се сменя, така че да могат да се отворят наляво или надясно, в зависимост от дизайна на вашата кухня.

### ▲ Внимание

Когато обаче пожелаете да смените посоката на отваряне на вратите, трябва да се обадите на сервизния представител.

## Почистване

### Преди почистване

Задължително изключете щепсела от контакта.

### Почистване отвън

Почиствайте хладилник–фризера отвън с парче мек плат, напоен с топла вода или течен миещ препарат. Ако използвате миещ препарат, задължително трябва да го избършете с чиста влажна кърпа.

### Почистване отвътре

Както по–горе.

### След почистване

Проверявайте дали захранващият кабел не е повреден, дали щепселът не е прегрял и дали е включен добре в контакта.

### ▲ Предупреждение

След измиване с вода задължително трябва да подсушите уреда с парче плат.  
Не използвайте абразивни почистващи препарати, керосин, бензин, разтворител, солна киселина, гореща вода, груба четка и т. н., тъй като те може да повредят частите на хладилник–фризера.

**РЕШЕТКА и ВАНА  
ЗА ОТТИЧАНЕ**

1. Извадете с пръст РЕШЕТКАТА от ОТВОРА.
2. Избършете влагата от ВРАТАТА и ВАНАТА ЗА ОТТИЧАНА с чисто парче плат.

**Почистване на  
автомата за вода  
отвън**

Избършете с парче плат влагата от външната страна на автомата за вода и от бутона за пускане на вода.

**Съд за вода**

1. Извадете СЪДА ЗА ВОДА, като натиснете ЛОСТЧЕТО за прикрепване на дъното на СЪДА ЗА ВОДА.
2. След като свалите ГОЛЕМИЯ КАПАК НА СЪДА, почистете с неутрално почистващо средство и добре изплакнете отвътре и отвън СЪДА ЗА ВОДА.

**Капак на съда  
(голям и малък)**

Почистете с неутрално почистващо средство и добре изплакнете капака на съда (големия и малкия).  
Особено за почистване на вдъбнатите части на КАПАКА НА СЪДА е удобно да се използва малка четка.

**Кранче**

Почиствайте с малка четка и добре изплаквайте КРАНЧЕТО.  
Изплаквайте го, докато работи долната част на кранчето. Винаги поставяйте обратно на мястото му гуменото уплътнение, свалено за почистване (ако не го поставите, може да възникне теч).



Преди да се обадите в сервиза, проверете този сплсък. Това може да ви спести и време, и средства. Тоза списък съдържа общи случаи, които не са резултат от фабричен дефект на уреда или от използване на дефектни материали за производството му.

**Проблем**

**Възможна причина**

**Хладилник–фризерът не работи**

- Щепселът може да е изваден от контакта. Включете щепсела добре.
- В дома ви е изгорял предпазител или е изключил автоматичен предпазител. Проверете и/или сменете предпазителя или включете автоматичния предпазител.
- Токът е спрял. Проверете дали лампите у вас светят.

**Температурата в хладилното или фризерното отделение е твърде висока**

- Регулаторът на температурата не е поставен в правилно положение. Вж. раздел "Регулиране на температурата".
- Уредът е разположен близо до източник на топлина.
- Често се отваря вратата в топло време.
- Вратата е оставена дълго време отворена.
- Някой пакет пречи на вратата да се затвори или запушва канала за циркулиране на въздуха във фризерното отделение.

**Вибрации, тракане или необичаен шум**

- Хладилник–фризерът е поставен на неравна повърхност или е в нестабилно положение. Нивелирайте го чрез въртене на нивелиращите винтове.
- В задната част на хладилник–фризера са поставени ненужни предмети.

**Скреж или ледени кристали върху замразената храна**

- Вратата може да е оставена откритата или някой пакет пречи на вратата да се затвори.
- Много често отваряте вратата или я оставяте дълго време отворена.
- Скрежът вътре в пакета е нормален.

## Проблем

**Образуване на влага върху корпуса**

**Вътре се събира влага**

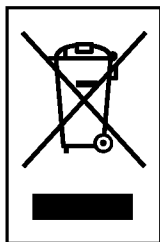
**Неприятна миризма в хладилника**

**Вратата не се затваря както трябва**

**Вътрешното осветление не работи**

## Възможна причина

- **Това явление обикновено се среща във влажни помещения.**  
Избършете със суха кърпа.
- **Много често отваряте вратата или я оставяте дълго време отворена.**
- **При влажно време въздухът внася влага в хладилника при отваряне на вратата.**
- **Хранителни продукти със силна миризма трябва да се държат в добре затворен съд или да се опаковат добре.**
- **Проверете за развалена храна.**
- **Вътрешността се нуждае от почистване.**  
Вж. раздел "Почистване".
- **Някой пакет с храна пречи на вратата да се затвори.**  
Поместете пакетите, които пречат на вратата да се затваря.
- **Хладилник-фризерът не е нивелиран.**  
Нивелирайте го с винтовете за нивелиране.
- **Хладилник-фризерът е поставен на неравна повърхност или е в нестабилно положение.**  
Леко повдигнете предната част с помощта на винтовете за нивелиране.
- **Няма захранване в контакта.**
- **Крушката трябва да се смени.**  
Вж. раздел "Смяна на крушката".



## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.





## **LG Electronics Inc.**

---

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.  
<http://www.lge.co.kr>